

# SMÅHAGEL



Design and Quality  
IKEA of Sweden

AA-2532182-1

© Inter IKEA Systems B.V. 2024

## English



Read instructions carefully and keep for future reference.

### Intended use

SMÅHAGEL power supply kit includes 1 USB-A charger and 1 USB-A to USB-C 2m cable. It is designed to charge smartphones, as well as IKEA decorative lighting and LED spotlights.

### Charger features

- The USB outlet can provide up to 1.0 A load.

- ώστε να μην παίζουν με το προϊόν.
- Μη χρησιμοποιείτε ένα χαλασμένο ή ελαττωματικό καλώδιο USB, καθώς αυτό μπορεί να χαλάσει τη συσκευή ή τον φορτιστή.

### Τεχνικά δεδομένα

**Τύπος:** ICPSW5-5GB-1

**Είσοδος:** 100-240VAC, 50-60Hz,  
Max. 0.2A, 7.0W

**Έξοδος:** 5.0V DC, Max 1.0A, 5.0W  
**Εσωτερική χρήση μόνο**

(Μόνο στην ΕΕ/UK)

**Μέση ενεργή απόδοση:** 76.8%  
**Κατανάλωση ρεύματος:** 0.03 W

**Κατασκευαστής:** IKEA of Sweden AB  
(αριθμός εμπορικού μητρώου: 556074-7551)

### Διεύθυνση:

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, Σουηδία**



Το σύμβολο με το διαγραμμένο τροχήλατο κάδο υποδεικνύει ότι το προϊόν χρειάζεται ειδική διαχείριση απόρριψης αποβλήτων. Το προϊόν

### Instructions for use

Connect the power adapter into the wall socket. Insert the USB-A cable end into the USB outlet on the power adapter and the other end into the device you want to charge or power.

### Good to know

- USB cable length and quality influences charging speed and performance.
- Devices may get warm during charging and will gradually cool down again after they are fully charged.
- Charger operating temperature: 5°C to 45°C.

πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς. Διαχωρίζοντας ένα προϊόν με αυτό το σύμβολο, συμβάλλετε στη μείωση του όγκου των αποβλήτων που στέλνονται στα απορριφτήρια ή στους χώρους υγειονομικής ταφής και μειώνετε τις αρνητικές συνέπειες στην υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε σε ένα κατάστημα IKEA.

## Türkçe



Talimatları dikkatlice okuyunuz ve ileride gerekebileceği için saklayınız.

### Kullanım amacı

SMÅHAGEL güç kaynağı kiti, 1 adet USB-A şarj cihazı ve 1 adet 2 metre uzunluğunda USB-A - USB-C kablo içerir. Akıllı telefonların yanı sıra IKEA dekoratif aydınlatma ve LED spotları şarj etmek için tasarlanmıştır.

- Unplug the charger from the power source before cleaning and when it is not in use.
- To clean the charger, wipe with a soft dry cloth.

### WARNING

- Discard the product if damaged.
- Only use in dry locations.
- Never submerge in water or other liquids.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the product.
- Never use a damaged or faulty USB cable, since this can damage or harm the charger or your device.
- The wall socket must be located near the equipment and must be easily accessible.

### Technical data

**Type:** ICPSW5-5GB-1

**Input:** 100-240VAC, 50/60Hz,  
Max. 0.2A, 7.0W

**Output:** 5.0V DC, Max 1.0A, 5.0W

**Indoor use only**

### Şarj cihazı özellikleri

- USB çıkışı 1.0 Aya kadar şarj akımı sağlayabilir.

### Kullanma talimatları

Güç adaptörünü duvardaki prize takın. USB-A kablosunun ucunu güç adaptöründeki USB çıkışına, diğer ucunu ise şarj etmek veya güç vermek istediğiniz cihaza takın.

### Bilmekte fayda var

- USB kablosunun uzunluğu ve kalitesi, şarj etme hızını ve performansını etkiler.
- Şarj sırasında cihazlar ısınabilir ve tamamen şarj olduktan sonra yavaş yavaş tekrar soğumaya başlarlar.
- Şarj cihazı çalışma sıcaklığı: 5°C ila 45°C.
- Temizlemeden önce ve kullanımında değilken şarj cihazını güç kaynağından çıkarın.
- Şarj cihazını temizlemek için yumuşak ve kuru bir bezle silin.

### UYARI

- Hasar varsa ürünü atınız.

(Only in EU/UK)

**Average active efficiency:** 76.8%

**No load power consumption:** 0.03 W

**Manufacturer:** IKEA of Sweden AB

(commercial registration number: 556074-7551)

### Address:

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

- Sadece kuru yerlerde kullanınız.
- Su veya başka bir sıvı içine batırmayınız.
- Çocuklar, ürün ile oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
- Hasar görmüş veya hatalı bir USB kablosunu asla şarj için kullanmayın çünkü bu şekilde aletlerinize ve cihazınıza zarar verebilirsiniz.

### Teknik bilgi

**Tür:** ICPSW5-5GB-1

**Giriş:** 100-240VAC, 50/60Hz,  
Maks. 0.2A, 7.0W

**Çıkış:** 5.0V DC, Maks 1.0A, 5.0W

**Sadece iç mekan kullanımını**

(Yalnızca AB/İngiltere'de)

**Ortalama aktif verimlilik:** %76.8

**Yüksüz güç tüketimi:** 0.03 W

**Üretici:** IKEA, İsveç AB

(ticari sicil numarası: 556074-7551)

## Ελληνικά



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και κρατήστε για μελλοντική χρήση.

### Προβλεπόμενη χρήση

Το σετ τροφοδοσίας SMÅHAGEL περιλαμβάνει 1 φορτιστή USB-A και ένα καλώδιο 2m από USB-A σε USB-C. Σχεδιασμένο για να φορτίζετε κινητά τηλέφωνα, όπως και διακοσμητικό φωτισμό IKEA και LED σποτ.

### Χαρακτηριστικά φορτιστή

- Η έξοδος USB μπορεί να παρέχει φορτίο μέχρι και 1.0 A.

### Οδηγίες χρήσεως

Συνδέστε τον μετασχηματιστή στην πρίζα. Εισάγετε το βύσμα του καλωδίου USB-A στην ελεύθερη υποδοχή USB και την άλλη άκρη στη συσκευή που επιθυμείτε να φορτίσετε ή να τροφοδοτήσετε με ενέργεια.

**Adres: Box 702, SE-343 81 Älmhult, ISVEÇ**



Üzerinde çarpi işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu sembolü, o ürünün ev atıklarından ayrı olarak çöpe atılması gerektiğini belirtir. Ürün, çöpe atılması gerektiğinde geri dönüşüm için yerel çevre düzenlemesi kurallarına uygun olarak çöpe veya toplama noktalarına bırakılmalıdır. Bu sembole sahip ürünlerin doğru bir şekilde çöpe atılması, yakma veya depolanma için gönderilen atık miktarının azalmasına ve insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkilerini en aza indirmeye yardımcı olacaktır. Daha fazla bilgi için, IKEA mağazası ile iletişime geçiniz.

## 中文



请仔细阅读此说明手册，并妥善保管，以便日后参考。

### 适用范围

SMÅHAGEL 斯莫哈 电源套件包含1个USB-A充

### Πρέπει να γνωρίζετε

- Το μήκος του καλωδίου USB και η ποιότητα του επηρεάζουν την ταχύτητα φόρτισης και την απόδοση.
- Οι συσκευές μπορεί να θερμανθούν κατά τη διάρκεια της φόρτισης και θα αρχίσουν να κρύνουν σταδιακά αμέσως μετά την πλήρη φόρτιση.
- Θερμοκρασία λειτουργίας φορτιστή: 5°C έως 45°C.
- Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πηγή ενέργειας πριν τον καθαρίσετε και όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.
- Για να καθαρίσετε τον φορτιστή, σκουπίστε με ένα απαλό, στεγνό πανί.

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Απορρίψτε το προϊόν αν έχει φθαρεί.
- Χρησιμοποιείται μόνο σε μέρη χωρίς υγρασία.
- Ποτέ μη βυθίζετε σε νερό ή σε άλλα υγρά.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με το προϊόν.
- Τα παιδιά θα πρέπει να έχουν επίβλεψη

电器和1根长2m的USB-A转USB-C电线。可以用来为智能手机、宜家装饰照明及宜家LED射灯充电。

### 充电器功能

- USB插座可提供最大1.0 A的负载。

### 使用说明

将电源适配器连接到墙上插座。将USB-A电线的一端插入电源适配器的USB接口，并将另一端插到你想要充电或供电的设备上。

### 使用说明

- 将电源适配器连接到墙上插座。将USB-A电线的另一端插入电源适配器的USB接口，并将另一端插到你想要充电或供电的设备上。
- USB电线的长度和质量会影响充电速度和性能。
- 设备在充电过程中可能会发热，充电完成后，设备将会逐渐冷却。
- 充电器工作温度：5°C至45°C。
- 在清洁之前和不使用充电器时，请拔下充电器的电源插头。
- 用柔软干爽的布块擦拭清洁充电器

**警告**

- 产品损坏后请丢弃。
- 只能在干燥的环境下使用。
- 切勿浸入水中或其他液体中。
- 孩子必须在人监护的情况下使用，以防产品把孩子当作玩具把玩。
- 请勿让儿童玩耍设备。
- 切勿使用损坏或有故障的USB电线充电，否则会损坏充电器和你的设备。

**技术数据**

**类型：**ICPSW5-5GB-1

**输入功率：**100-240伏交流电，50/60赫兹，最大0.2安，7.0瓦

**输出功率：**5.0伏直流电，最大1.0安，5.0瓦  
**仅限室内使用**

<span><span><span></span></span></span> <span>（仅限欧盟/英国）</span>
<b>平均活跃效率：</b> 76.8%
<b>空载功耗：</b> 0.03瓦
<b>制造商：</b> <b>瑞典宜家有限公司（IKEA of Sweden AB）</b> （商业登记号码：556074-7551）

<b>من المفيد معرفته</b>
<span><span><span></span></span></span> • يُؤثر طول سلك USB وجودته على سرعة الشحن وأدائه.
<span><span><span></span></span></span> • الأجهزة قد تصبح ساخنة أثناء الشحن وسوف تبرد تدريجياً مرة أخرى بعد انتهاء الشحن.
<span><span><span></span></span></span> • درجة حرارة تشغيل الشاحن: من 5 درجات مئوية إلى 45 درجة مئوية.
<span><span><span></span></span></span> • أفضل الشاحن عن مصدر الطاقة قبل التنظيف وعندما لا يكون قيد الاستخدام.
<span><span><span></span></span></span> • لتنظيف الشاحن، امسحه بقطعة قماش ناعمة وجافة.

<b>تحذير</b>
<span><span><span></span></span></span> • تخلص من المنتج في حالة تلفه.
<span><span><span></span></span></span> • يستخدم فقط في أماكن جافة.
<span><span><span></span></span></span> • لا تقم أبداً بغمر المنتج في الماء أو أي سائل أخرى.
<span><span><span></span></span></span> • يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالمنتج.
<span><span><span></span></span></span> • يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يعيئون بجهازه.
<span><span><span></span></span></span> • لا تستخدم أبداً سلك USB تالف للشحن، لأن ذلك يمكن أن يؤدي إلى تلف الشاحن أو جهازك.

**地址：****Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**

<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>
<span><span><span></span></span></span> 带十字的垃圾桶标志代表该产品必须与家用垃圾分开处理。同时对产品的处理必须符合当地关于废物处理的相关规定。每做一次分类，就减少了送入焚烧炉和垃圾填埋场垃圾的数量，进而将不利于人类身体健康和环境的负面影响最小化。想了解更多，请联系当地宜家商场。	<span><span><span></span></span></span>

## Bahasa Malaysia



**Baca arahan secara teliti dan simpan untuk rujukan pada masa hadapan.**

<b> Tujuan kegunaan</b>
<span><span><span></span></span></span> Kit bekalan kuasa SMÅHAGEL termasuk 1 pengecas USB-A dan 1 kabel 2m USB-A ke USB-C. Ia direka bentuk untuk mengecas telefon pintar, serta lampu hiasan IKEA dan lampu sorot LED.

<b>البيانات الفنية</b>
<b>النوع:</b> ICPSW5-5GB-1
<b>الداخل:</b> 100-240 فولط. 50/60 هيرتز ، كحد أقصى. 0.2 أمبير، 7.0 واط
<b>الخرج:</b> 5.0 فولط، بحد أقصى 1.0 أمبير ، 5.0 واط
<b>للاستخدام الداخلي فقط</b>
<span><span><span></span></span></span> (فقط في الاتحاد الأوروبي / المملكة المتحدة) <b>متوسط الكفاءة النشطة:</b> 76.8%
<b>استهلاك الطاقة عند اللاحمل:</b> 0.03 واط

**المُصنع:** **IKEA of Sweden AB** (رقم السجل التجاري: 7551-556074)

<b>العنوان:</b> <b>Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN</b>
<span><span><span></span></span></span> الرمز الذي يُظهر حاوية نفايات مشطوبة يشيرإلى أنه يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. ينبغي تسليم هذا المنتج لإعادة تدويره وفقا للأنظمة البيئية المحلية للتخلص من النفايات. من خلال قيامك بفصل منتج بحمل هذه العلامة من النفايات المنزلية، فسوف تساعدن على تقليل حجم النفايات التي ترسل إلى المحارق أو تدفن في الأرض وبالتالي تقللي من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على معرض ايكيا.

**Ciri-ciri pengecas**

- Alur keluar USB boleh membekalkan beban sehingga 1.0 A.

**Arahan penggunaan**
Sambungkan penyusuai kuasa ke dalam soket dinding. Masukkan hujung kabel USB-A ke dalam salur keluar USB pada penyusuai kuasa dan hujung yang lain ke dalam peranti yang ingin anda cas atau membekalkan kuasa.

**Maklumat memamfaatkan**

- Panjang dan kualiti kabel USB mempengaruhi kelajuan dan prestasi pengecasan.
- Peranti mungkin menjadi panas semasa mengecas dan lama kelamaan akan menyejuk semula selepas ia dicas sepenuhnya.
- Suhu kendalian pengecas: 5°C hingga 45°C
- Cabut palam pengecas daripada sumber kuasa sebelum dibersihkan dan apabila ia tidak digunakan.

## 繁中



**請仔細閱讀說明書並妥善保存，以供參考。**

<b>用途</b>
<span><span><span></span></span></span> SMÅHAGEL電源套裝包含1個USB-A充電器及1根長2公尺的USB-A轉USB-C電線， 可為智能手機、IKEA的裝飾燈具及LED聚光燈充電。
<b>充電器特徵</b>
<span><span><span></span></span></span> • USB插槽能提供高達1.0A的電流。
<b>使用說明</b>
<span><span><span></span></span></span> 將電源轉接器插入牆上插座。 將USB-A傳輸線的一端插入電源轉接器的USB插孔，再把另一端連接到需要充電或供電的裝置。

**使用須知**

- USB傳輸線的長度和品質會影響充電速度和性能。
- 裝置充電時可能會發熱，當充滿電後便會逐漸冷卻。
- 充電器操作溫度：5°C - 45°C.

- Untuk membersihkan pengecas, kesat dengan kain kering yang lembut.

**AMARAN**

- Buang produk jika rosak.
- Guna hanya di lokasi kering.
- Jangan sekali-kali merendang pengecas di dalam air atau cecair lain.
- Kanak-kanak harus diselia bagi memastikan mereka tidak bermain dengan produk tersebut.
- Kanak-kanak perlu diawasi bagi memastikan yang mereka tidak bermain dengan produk.
- Jangan sekali-kali menggunakan kabel USB yang rosak atau tidak sempurna, kerana ia boleh merosakkan produk dan membahayakan pengecas atau peranti anda.

**Data teknikal**
**Jenis:** ICPSW5-5GB-1
**Input:** 100-240VAC, 50/60Hz, Maks. 0.2A, 7.0W
**Output:** 5.0V DC, Maks 1.0A, 5.0W

<span><span><span></span></span></span>
<span><span><span></span></span></span> • 清潔前和不使用時，務必拔掉電源插頭。
<span><span><span></span></span></span> • 清潔充電器時，用柔軟的乾布擦拭乾淨。

**警告**

- 如果發現受損，請丟棄產品。
- 只能在乾燥地方使用。
- 切勿將其浸泡於水或其他液體中。
- 務必看顧孩子，確保他們不會將產品當作玩具。
- 務必看顧孩子，確保他們不會將產品當作玩具。
- 請勿使用受損的USB線充電，以免損害充電器或你的裝置。

<b>技術規格</b>
<b>類型:</b> ICPSW5-5GB-1
<b>輸入：</b> 100-240VAC, 50/60Hz, Max. 0.2A, 7.0W
<b>輸出：</b> 5.0V DC, Max 1.0A, 5.0W
<b>只適合室內使用</b>
<span><span><span></span></span></span> (EU / UK適用)
<b>平均活動效率：</b> 76.8%
<b>無電供應耗電量:</b> 0.03 W

**Penggunaan dalam bangunan sahaja**
(Hanya di EU/UK)
**Purata kecekapan aktif:** 76.8%
**Tiada penggunaan kuasa beban:** 0.03 W

**Pengilang: IKEA of Sweden AB**
(nombor pendaftaran komersial: 556074-7551)

<b>Alamat: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN</b>
<span><span><span></span></span></span> Simbol roda berpangkah menunjukkan item ini harus dilupuskan berasingan daripada bahan buangan isi rumah. Item ini sepatutnya diserahkan untuk dikitar semula selaras dengan peraturan alam sekitar tempatan untuk pelupusan sampah. Dengan mengasingkan item bertanda daripada bahan buangan isi rumah, anda akan membantu mengurangkan jumlah buangan yang dihantar ke tapak pelupusan dan meminimumkan kesan negatif yang berpotensi ke atas kesihatan manusia serta

<b>製造商：</b> <b>IKEA of Sweden AB</b> （商業登記號碼：556074-7551）
---

<b>地址：</b> <b>Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN</b>
<span><span><span></span></span></span> 垃圾桶叉圖案表示產品不可當作家庭廢棄物丟棄。產品須依當地廢棄物規定丟棄處理。與家庭廢棄物分開釋放，可幫助減少送往焚化爐或掩埋場的廢棄物數量，並降低可能危害人體健康和環境的機會。請向IKEA客服部取得更多相關資訊。

alam sekitar. Untuk maklumat lanjut, hubungi gedung IKEA anda.

<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>
<span><span><span></span></span></span> يرجى قراءة التعليمات بعناية وحفظها للرجوع إليها في المستقبل.	<span><span><span></span></span></span>

<b>أوجه الاستعمالات</b>
<span><span><span></span></span></span> تشتمل أداة إمداد الطاقة SMÅHAGEL على شاحن USB-A واحد وسلك USB-A إلى USB-C بطول 2 متر. وهي مصممة لشحن الهواتف الذكية، بالإضافة إلى الإضاءة الزخرفية ومصابيح LED الموجهة من ايكيا.
<b>خصائص الشاحن</b>
<span><span><span></span></span></span> • يمكن أن يوفر منفذ USB ما يصل إلى 1.0 أمبير.
<b>تعليمات الاستخدام</b>
<span><span><span></span></span></span> قم بتوصيل سلك الطاقة بمقيس الحائط، أدخل طرف سلك USB-A في منفذ USB الموجود في محول الطاقة والطرف الآخر في الجهاز الذي تريد شحنه أو تشغيله.